

MICHAEL PRÆTORIUS



Vom Himmel hoch

à 3. 4. 7. & 8.

Tres Cantus: 1 Basset.

POLYHYMNIA CADUCEATRIX ET PANEGYRICA (1619)

Nr. 9

Vom Himmel hoch

Choralkonzert für 3, 4, 7 oder 8 Stimmen und Generalbass

Für einen Vokalchor (Voces Concertatae): Cantus 1, Cantus 2, Cantus 3 und Basset
und einen Instrumentalchor (Capella Fidinica): Cantus, Altus, Tenor, Bassus

Herausgegeben nach dem Originaldruck von 1619 von

Winfried Elsner

E 17.009

Vorwort

Dieses relativ kurze Konzert "Vom Himmel hoch à 3, 4, 7 & 8", in dem nur die erste Strophe vertont ist, ist sicher dafür gedacht, im Gottesdienst im Wechsel mit anderen Strophen zu erklingen. Bei konzertantem Vortrag sollte man dem entsprechend das Konzert mit weiteren Strophen in anderen Sätzen kombinieren, und/oder sogar dem Konzert andere Strophentexte unterlegen.

Praetorius bietet ein größere Anzahl von Vertonungen dieses Weihnachtsliedes an:

Drei Sätze à 2	MUSAE SIONIAE (MS) IX Nr. 6 und 7 Gesamtausgabe (GA) Band 9 S. 6-8
Drei Sätze à 3	MS IX Nr. 8 und 34; MS V Nr. 71 GA Band 9 S. 8-9; S. 41-42; Band 5 S. 142
Fünf Sätze à 4 (Kantionalsätze)	MS V Nr. 72 und 73, MS VI Nr. 25 bis 27 GA Band 5 S. 142-145; Band 6 S. 15-16
Eine Choralmotette à 5	MS V Nr.74 GA Band 5 S. 146-148
Eine Choralmotette à 8 für zwei Chöre über 5 Strophen	MS IV Nr.2, 3 und 4 GA Band 4 S. 7-23
Eine Choralmotette à 12 für drei Chöre einfach gesetzt über 15 Strophen	URANIA Nr. 14 GA Band 16 S. 51-56

Anmerkungen zur Edition, Hinweise auf Einzelstimmen und Kontaktadressen befinden sich auf der letzten Seite dieser Ausgabe.

Wolfenbüttel, im November 2011

Der Herausgeber

Vom Himmel hoch

Kantionalsatz

Text und Melodie: Martin Luther
Satz: Michael Praetorius
MUSAE SIONIAE Teil V Nr. 78
GA Band 5 S. 145

CANTUS

ALTUS

TENOR

BASSUS

Vom Him - mel hoch da komm ich her, ich bring euch gu - te neu - e Mär,

Detailed description: This block contains the first system of a four-part vocal setting. It features four staves labeled CANTUS, ALTUS, TENOR, and BASSUS. The music is in a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "Vom Him - mel hoch da komm ich her, ich bring euch gu - te neu - e Mär,". The notation includes various note values such as quarter, eighth, and sixteenth notes, along with rests.

3

der gu - ten Mär bring ich so viel, da - von ich singn und sa - gen will.

Detailed description: This block contains the second system of the four-part vocal setting. It features four staves labeled CANTUS, ALTUS, TENOR, and BASSUS. The music continues from the first system. The lyrics are: "der gu - ten Mär bring ich so viel, da - von ich singn und sa - gen will." A measure rest of 3 measures is indicated at the beginning of the system. The notation includes various note values and rests.

Michael Praetorius: Hinweise zur Aufführung Abschrift

1. Dieses ist auff die Vierde Manier der III. Art/ vnd auch vff die VI. Art gerichtet: vnd können erstlich die Drey Discant alleine in die Orgel gesungen werden/ welches ein Tricinium gibt.
2. Wil man den Basset singen/ oder aber mit einer Quart-Posaun/ Fagott oder Bass-Viol in Octava inferiore darzu machen lassen/ so gibt es ein Quatuor.
3. Seynd nun Instrumenta verhanden/ daß man die Capellam Fidiciniam zu den dreyen Discanten brauchen wil/ so ist es Septem Vocum, wird der Basset auch mit darzu gesungen/ so gibt es ein Octo Vocum.
4. Die beyde Symphonien so vornen an/ vnd in der mitten gesetzt sein/ kan man musiciren, oder aber/ nach eins jeden gefallen aussen lassen: darumb ich dann dieselben mit Strichen vnterschieden. Wiewol/ wenn Instrumenta verhanden/ solche Art mit den Symphonien nicht vnanmütig zuhören ist: Darvon im Ersten vnd Dritten Theil Tomi Tertii mit mehrern. Oder der Organist kan dasselbe vor sich alleine nach einander fort schlagen/ wenn gleich keine Instrumenta verhanden.
5. Auch ist dieses allhier zu mercken, daß die Instrumental-Stimmen in der Capella Fidicina mit den Vocal- oder Concertat- Stimmen bißweiln in Vnisono, bißweilen in Octaven zu gleich mit einander fortwandern: Davon auch in Tertio Tomo Erinnerung geschehen ist/ wie vnd welcher gestallt solches passiret werden.

Originale Schlüssel



Quelle: Polyhymnia Panegyrica (1619) Stimmheft Bassus Generalis, Stadtbibliothek Braunschweig

Michael Praetorius: Hinweise zur Aufführung Übetragung in heutigen Sprachgebrauch

Dieses Konzert richtet sich in seiner kompositorischen Form nach der vierten Manier der III. Art¹ und nach der VI. Art².
[Es kann unterschiedlich besetzt werden :]

1. Die drei Diskantstimmen können alleine gesungen werden, begleitet von einer Orgel.
Dass wäre ein Tricinium (à 3).
2. Wenn man die Bassetstimme dazu singt oder von einer Posaune, einem Fagott oder einer Bassviola [Violoncello] spielen lässt, so ergibt es ein Quartett (à 4).
3. Sollten Instrumente vorhanden sein, so dass man die drei Diskantstimmen mit einer Capella fidicina begleiten kann, so hat man sieben Stimmen (à 7).
Wird der Basset auch dazu gesungen, ergibt es acht Stimmen (à 8).
4. Die beiden Symphonien, welche zu Beginn und in der Mitte gesetzt sind, kann man spielen oder nach Belieben weglassen. Ich habe sie deshalb durch Striche abgetrennt³. Obgleich, wenn Instrumente vorhanden sind, hören sich Konzerte solcher Art mit Symphonien nicht „unanmütig“ an. Davon ist im Ersten vnd Dritten Teil des dritten Bandes⁴ ausführlicher berichtet.
Oder aber, wenn keine Instrumente vorhanden sein sollten, kann der Organist „dasselbe vor sich alleine nach einander fort schlagen“.
5. Angemerkt sei noch, daß die Instrumentalstimmen der Capella fidicina mit den Vokal- bzw. Concertat- Stimmen bisweilen unisono, bisweilen in Oktaven zueinander fortschreiten. Wie und in welcher Form solches erlaubt ist, wird auch im Dritten Band⁵ erläutert.

¹ Vgl. Syntagma musicum III (SM III) S. 178 (Concertat-Stimmen werden von einer Capella fidicina begleitet)

² Vgl. SM III S. 189 (Konzerte können mit instrumentalen Vor- und Zwischenspielen, mit Sinfoniae und Ritornelli, versehen werden)

³ Vgl. *Anmerkungen zur Edition Elsner der Konzerte aus Polyhymnia III* Punkt 9

⁴ Vgl. SM III S. 24 “Sinfonia: rectius vero Symphonia.” und S. 189 “Die VI. Art.“

⁵ Vgl. SM III S. 91 ff.

Vom Himmel hoch: à 3. 4. 7. & 8.

Tres Cantus: 1 Basset.

Michael Praetorius (1571/72-1621)
III. Polyhymnia Panegyrica Nr. IX
GA Bd. 17 S. 39-45

Sinfonia

Voces Concertatae: CANTUS 1 1. 

CANTUS 2 2. 

CANTUS 3 3. 

BASSET 4. 

Capella Fidicinum: CANTUS 5. 

ALTUS 6. 

TENOR 7. 

BASSUS 8. 

BASSUS Generalis 9. 



4 

4 

4 

8

Vom Him-mel hoch da komm ich her, ich
Ich bring euch,
Ich bring euch,
Ich bring euch,

8

Vom Himmel hoch

8

6 5 6 5 6 6 3 5 6 3 4

1. Cantus solus Omnes

Vom Him - mel hoch da komm ich her, ich bring euch,

13

bring euch, ich bring euch, ich bring euch
ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich
ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch,
ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich

13

ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich

13

ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich bring euch, ich

17

euch, ich bring euch gu - te neu - e Mär, gu-te neu-e Mär, ich bring euch gu - te neu - e
 bring ich bring euch gu - te neu - e Mär, ich bringeuch gu - te neu - e Mär, gu-te neu-e
 ich bringeuch gu - te neu - e Mär, ich bring euch, ich bringeuch gu - te neu - e Mär,
 bring euch, ich bring euch, ich bring euch gu - -

17

bring euch gu - te neu - e Mär, bring gu - te neu - e

17

bring euch gu - te neu - e Mär, bring gu - te neu - e

20

Mär, ich bring euch gu - te neu - e Mär, der gu-ten Mär bring ich so viel, der gu - ten Mär bring ich
 Mär, ich bringeuch gu - te neu - e Mär. Der gu-ten Mär bring ich so viel, der
 ich bring euch gu - te neu - e Mär, der gu-ten Mär bring ich so viel, der gu-ten Mär bring
 te ich bring euch gu - te neu - e Mär, der gu - ten Mär bring ich, der

20

Mär, ich bring euch gu - te neu - e Mär, der gu - ten Mär bring ich, der

20

Mär, ich bring euch gu - te neu - e Mär, der gu - ten Mär bring ich, der

Sinfonia

24

so viel.

gu - ten Märbring ich so viel,

ich so viel.

gu - ten Märbring ich so viel.

24

24

5 6 6 6 5 5 7 6# 4 3 5 6 3 4 3 4 6 6 5 6 6 5 6

gu - ten Mär bring ich, bring ich so viel,



30

Da-von ich

Da-von ich singn

Da-von ich singn und

30

30

6 6 6 5 6# 5 6 6 [4] #

Voces

Da - von ich singn und sa - gen

35

singt, da von ich sing und sa - gen will, und sa - gen will, da - von ich sing, das - von ich - und sa - gen will, da von ich sing, da - von ich sing und sa - gen will, da - von ich sing und sa gen will, da - von ich sing und sa - gen will, und sa - gen will, und sa - gen will, da - von ich sing, da - von ich sing, da - von ich sing, da - von ich sing, da - von ich sing und

35

Da - von ich sing

35 Omnes

will, da - von ich sing und sa - gen will, da - von ich sing, da - von ich sing, da - von ich sing, da - von ich sing, und

41

singt, da - von ich sing und sa - gen will, da - von ich sing und sa - gen will, und sa - gen will, da - von ich sing und sa - gen will, da - von ich sing und sa - gen, und sa - gen will, da - von ich sing und

41

sa - gen will, da - von ich sing und

41

sa - gen will, da - von ich sing, da - von ich sing und sa - gen

46

sa - gen will, da - von ich singn und sa - gen will, da - von ich singn, -
 - gen will, da - von ich singn und sa - - gen will, da - von ich singn -
 sa - gen will, da - von ich singn und sa - gen will, da - von ich singn, - da -
 sa - - - - gen will, -

46

46

6 5 6 5 6 5 4 3
 will, da von ich singn und sa - - gen



49

da - von ich singn, - da - von ich sin - - - gen und
 - da - von ich singn, - da - von ich singn - und sa - gen will, und
 von ich singn, - da - von ich singn und sa - - - - gen will,
 da - von ich sing - en, da - - von

49

49

6 5 6 6
 will, - da - von ich singn und sa - - gen, und

52

sa - - - gen, und sa - - - gen, da - von ich singn,
 sa - - - gen will, sa - - - gen will, da - von ich singn und
 sa - gen will, und sa - gen, und sa - - - gen, da -
 ich singn und sa - - - gen will, da - von ich

52

52

6 6

sa - - - gen, sin - gen und sa - - - gen will, da - von ich

55

da - von ich singn und sa - gen und sa - gen will, und sa - gen will, da - von ich
 sa - gen, und sa - gen will, da - von ich singn und sa - # - gen will,
 von ich singn und sa - gen will, da - von ich singn und sa - # - gen will, und sa - gen
 singn und sa - gen will, und sa -

55

55

6 5 6 5 6 5 # # 7 6 #

sin - gen und sa - gen, sa - gen will, und sa -

59

singn und sa - gen und sa - gen will, da - - von ich singn und sa - gen
 da - von ich singn da - von ich singn und sa - - gen will, da - von
 will, da-von ich singn und sa - gen will, da - von ich singn
 gen will, da - von ich singn und sa -

59

59

6 # 7 6 7 6 7 6 6 5 6 5 6 5 6

gen will, da - von ich singn und sa - gen will, da - von ich singn und sa -

64

will, und sa - - - gen will, da - von ich singn, da - von ich singn und sa - gen will.
 ich singn und sa - gen will, da - von ich singn, da - von ich singn und sa - gen will.
 und sa - - - gen will.
 - - - gen will, da - von ich singn und sa - - - gen will.

64

64

6 6 6

gen will, da - von ich singn und sa - gen, sa - gen will.

Anmerkungen zur Edition (Kurzfassung)

Prinzip der Edition Elsner (EE) ist, so nahe wie möglich am Originaldruck zu bleiben.

Unverändert werden daher übernommen:

- Alle Notenwerte (außer Ligaturen und Schwärzungen)
- Die Taktzeichen **C**, **3** und **3/2** (**C** bedeutet bei Praetorius ‚Halbe schlagen‘)
- Taktstriche (Tactus-Striche) aus der Generalbassstimme (es entstehen Taktabschnitte ungleicher Länge)
- Pausen in wahrer Länge (keine Ganztaktpausen)
- Alle Texte und Anmerkungen

Geändert werden:

- Rechtschreibung aller Texte
- Schlüssel

Quellen:

Originaldruck 1619 der Stadtbücherei Braunschweig (Sign. M 643)

Originaldruck (Digitalisat) der Königlichen Bibliothek Kopenhagen

(http://www.kb.dk/da/nb/samling/ma/digmus/pre1700_indices/praetorius_polyhym.html)

Gesamtausgabe der musikalischen Werke von Michael Praetorius Band 17 (Wolfenbüttel 1930/33).

Ausführliche *Anmerkungen zur Edition Elsner (EE) der Konzerte aus Polyhymnia III* sind auf der Webseite bei „Noten und Aufführungsmaterial/ Choralkonzerte à 2 bis 21 (Polyhymnia)“ zu finden.

Dankenswerterweise steht Prof. Walter Werbeck, Universität Greifswald, dem Herausgeber als erfahrener Ratgeber zur Seite.

Jedes Choralkonzert wird als Gesamtpartitur herausgegeben.

Nach Bedarf werden Einzelstimmen und Teilpartituren erstellt, auch in originalen Schlüsseln. Bitte beim Herausgeber anfragen.

Wolfenbüttel, im November 2011

Winfried Elsner

MICHAEL PRAETORIUS COLLEGIUM E. V. WOLFENBÜTTEL

WEB: <http://www.michael-praetorius.de>

Kontakt:

Roseggerweg 6

D-38304 Wolfenbüttel

Mail: wpe.elsner@t-online.de